

 LEAPMOTOR



# B10

## KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>AZ ÚJ JÁRMŰ FUNKCIÓI</b> .....	3
A JÁRMŰ KÜLSŐ RÉSZEI .....	3
A JÁRMŰ BELSŐ TERE .....	4
<b>TÖLTÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK</b> .....	5
<b>TÖLTŐNYÍLÁS</b> .....	5
<b>TÖLTÉSI MÓD</b> .....	5
A TÖLTÉST MEGELŐZŐ ELLENŐRZÉS...5	
A JÁRMŰ TÖLTÉSE .....	5
<b>TANKOLÁS</b> .....	6
<b>GYERMEKBIZTONSÁG</b> .....	7
ÚTMUTATÓ GYERMEKEK SZÁLLÍTÁSÁHOZ.....	7
LÉGZSÁK-FIGYELMEZTETŐ CÍMKE .....	7
JAVASLATOK A GYERMEKÜLÉS KIVÁLASZTÁSÁHOZ .....	8
ISOFIX GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER.....	8
GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZEREK ALKALMAZHATÓSÁGÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK .....	10
<b>MŰSZEREGYSÉG</b> .....	11
JELZŐ- ÉS FIGYELMEZTETŐ LÁMPÁK... 11	
<b>JÁRMŰKULCS</b> .....	19
ÉRINTÉS NÉLKÜLI NFC-KULCS .....	19
<b>AJTÓK</b> .....	19
AJTÓK NYITÁSA/ZÁRÁSA NFC- KULCCSAL.....	19
AJTÓK NYITÁSA/ZÁRÁSA MECHANIKUS KULCCSAL.....	19
GYERMEKZÁR .....	20
<b>MOTOROS CSOMAGTÉRAJTÓ*</b> .....	20
A CSOMAGTÉRAJTÓ NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA .....	20
A CSOMAGTÉRAJTÓ BECSÍPŐDÉSGÁTLÓ FUNKCIÓJA .....	21
AZ ELEKTROMOS CSOMAGTÉRAJTÓ KINYITÁSA VÉSZHELYZETBEN .....	21
<b>CSOMAGTÉRAJTÓ*</b> .....	21
A CSOMAGTÉRAJTÓ NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA .....	21
A CSOMAGTÉRAJTÓ NYITÁSA VÉSZHELYZET ESETÉN .....	21
<b>A KLÍMABERENDEZÉS VEZÉRLŐRENDSZERE</b> .....	22
<b>KÜLSŐ VILÁGÍTÁS</b> .....	24
A JÁRMŰ LÁMPÁINAK VEZÉRLÉSE AZ INFOTAINMENT RENDSZER KÉPERNYŐJÉN KERESZTÜL .....	24
A JÁRMŰ LÁMPÁINAK VEZÉRLÉSE A KAPCSOLÓKARRAL .....	24
<b>ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ RENDSZER</b> .....	25
AZ ELSŐ ABLAKTÖRLŐ VEZÉRLÉSE ...25	
AZ ELSŐ SZÉLVÉDŐ MOSÁSA.....	26
<b>KORMÁNYKERÉK</b> .....	26
A KORMÁNYKERÉKEN ELHELYEZETT GOMBOK FUNKCIÓI .....	26
<b>A VEZETÉS MEGKEZDÉSE</b> .....	27
FOKOZATOK .....	27
PEDÁLOK.....	27
A JÁRMŰ BEINDÍTÁSA .....	27
PARKOLÁS .....	28
<b>ABRONCSNYOMÁS-ELLENŐRZŐ RENDSZER (TPMS)</b> .....	28
<b>A VÁLTAKOZÓ ÁRAMÚ (AC) LASSÚ TÖLTŐ VAGY AZ EGYENÁRAMÚ (DC) GYORSTÖLTŐ LEVÁLASZTÁSA VÉSZHELYZET ESETÉN</b> .....	28
<b>VÉSZHELYZETI SEGÉDESZKÖZÖK</b> .....	29
VÉSZVILLOGÓ .....	29
VÉSZHELYZETI SEGÉLYHÍVÁS (E-CALL)* .....	29
ERESZTŐ VAGY LEERESZTETT ABRONCS .....	30
A JÁRMŰHÖZ TARTOZÓ SZERSZÁMOK ÉS KIEGÉSZÍTŐK .....	30
ELAKADÁSJELZŐ HÁROMSZÖG.....	30
LÁTHATÓSÁGI MELLÉNY .....	30



## Tisztelt Leapmotor-tulajdonos!

Köszönjük, hogy Ön egy biztonságos, kényelmes, hatékony és gazdaságos Leapmotor járművet választott! Technológiai vállalként mindig felhasználóközpontúan működünk, a felhasználókkal együtt alkotunk és osztunk meg értéket, és arra törekszünk, hogy kulcsfontosságú műszaki kompetenciákkal rendelkező, magas minőségű, nemzetközi és elismert, intelligens elektromos járművekre szakosodott globális vállalattá váljunk. Célunk, hogy kiváló minőségű termékeinkkel és szolgáltatásainkkal a lehető legnagyobb értéket teremtsük utazásaihoz és mindennapjaihoz.

Kérjük, hogy a jármű használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra. Ez az útmutató segíteni fogja Leapmotor járműve alaposabb megismerésében és megfelelő használatában, hogy az minél tovább meg tudja őrizni legjobb teljesítményét. A jármű alaposabb megismerése révén világosabb képet tud majd alkotni autója biztonsági és szórakoztató funkcióiról.

Ha a használat során bármilyen probléma merülne fel, kérjük, forduljon a legközelebbi hivatalos márkakereskedőhöz. Munkatársaink a karbantartás és a javítás terén is a lehető legjobb szolgáltatást kínálják Önnek. Kérjük, hogy mindig időben gondoskodjon a karbantartási munkák gyártói előírásoknak megfelelő elvégzéséről.

Ez az útmutató a járművére vonatkozó legfontosabb információkat tartalmazza. A különböző modellváltozatok és az esetleges OTA-frissítések miatt az útmutatóban szereplő információk eltérhetnek a jármű vásárláskori konfigurációjára vonatkozótól, ezért mindig a tényleges járművet kell mérvadónak tekinteni. A Leapmotor fenntartja a jogot ezen útmutató tartalmának előzetes értesítés nélküli módosítására, kiegészítésére vagy visszavonására.

Ez az útmutató a jármű szerves részét képezi. A jármű eladása vagy kölcsönadása esetén kérjük, adja át az útmutatót is az új tulajdonosnak.

Köszönjük, hogy támogatja és értékeli a Leapmotor márkát. Jó utat kívánunk járművével!

2025. október

Az útmutató tartalma csak a Leapmotor írásos engedélyével másolható vagy sokszorosítható.

A jogsértőkkel szemben jogi eljárás indul.

A jármű biztonságos használatára vonatkozó óvintézkedéseket a járművön elhelyezett figyelmeztető címkék és a kézikönyvben található biztonsági tanácsok ismertetik.

- Figyelmeztető címkék: A címkék pontos helyéről a teljes kezelési útmutatóban található „A jármű adattáblája és jelölései” fejezet nyújt részletes tájékoztatást.
- Biztonsági tanácsok: Az útmutatóban található szimbólumok és szövegek ismertetik őket.

#### **▲ FIGYELEM!**

- Figyelmen kívül hagyása anyagi károkhoz vagy a jármű súlyos károsodásához vezethet.

#### **▲ VIGYÁZAT!**

- Figyelmen kívül hagyása személyi sérüléshez vagy a jármű károsodásához vezethet.

#### **◆ MEGJEGYZÉS**

- Tanácsok a jármű hatékonyabb használatához és karbantartásához.
- Az útmutatóban csillaggal (\*) jelölt funkciók/beállítások csak egyes modellek esetében érvényesek.
- Az útmutatóban szereplő ábrák a jármű egyes jellemzőinek vagy funkcióinak bemutatására szolgálnak, és csak tájékoztató jellegűek. A részleteket illetően mindig a tényleges járművet vegye alapul.
- Külön jelzés hiányában az útmutatóban szereplő iránymeghatározások (elől, hátul, balra, jobbra) a jármű menetirányához viszonyítva értendők.
- Az útmutató részletesebb utasításait és figyelmeztetéseit az Infotainment rendszer kijelzőjén keresztül elérhető elektronikus *Kezelési útmutató kézikönyv* tartalmazza.

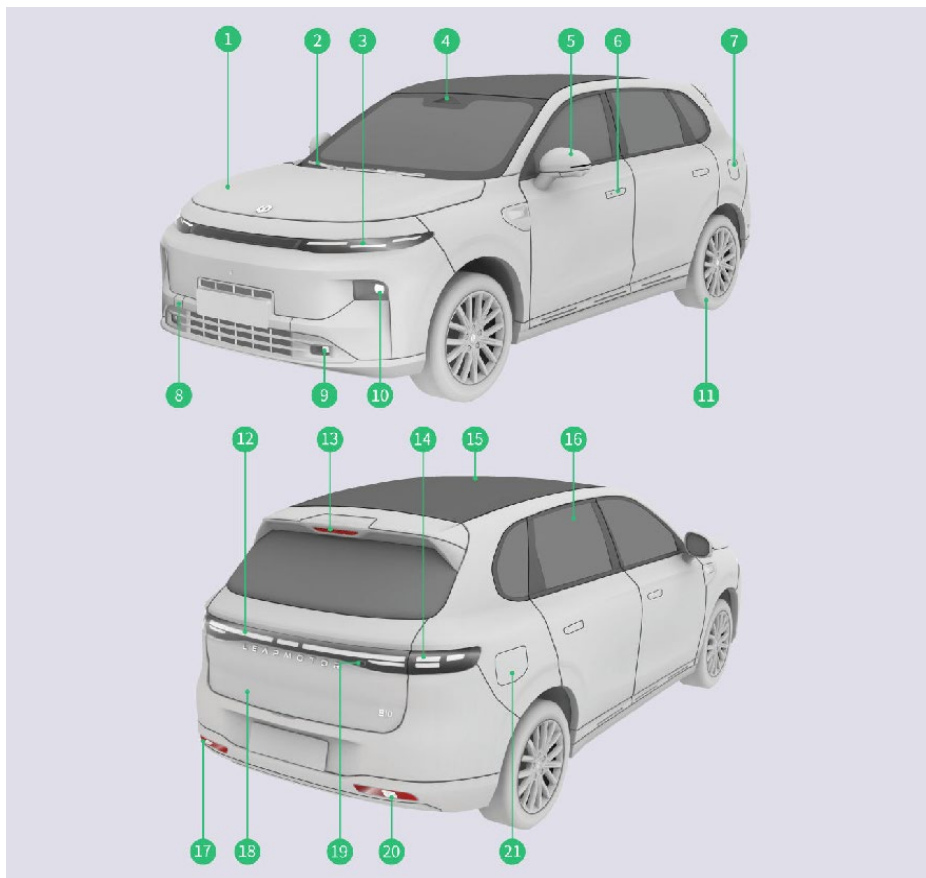


**Vizsgálja meg!**

A teljes kezelési útmutató megtekintéséhez olvassa be a fenti QR-kódot.

# AZ ÚJ JÁRMŰ FUNKCIÓI

## A JÁRMŰ KÜLSŐ RÉSZEI



1. Motorháztető

2. Ablaktörlő

3. Irányjelző lámpa /  
Helyzetjelző lámpa /  
Nappali menetjelző lámpa

4. Elülső kamera

5. Külső visszapillantó tükör

6. Ajtónyitó kilincs

7. Üzemanyagtartály-fedél

8. Első vonószem

9. Első ködlámpa

10. Távolisági/tompított  
fényezés

11. Gumiabroncs

12. Teljes szélességű hátsó  
lámpa

13. Magasan elhelyezett  
féklámpa

14. Kombinált  
hátsó lámpa

15. Panoráma-napfénytető

16. Ablak

17. Hátsó ködlámpa

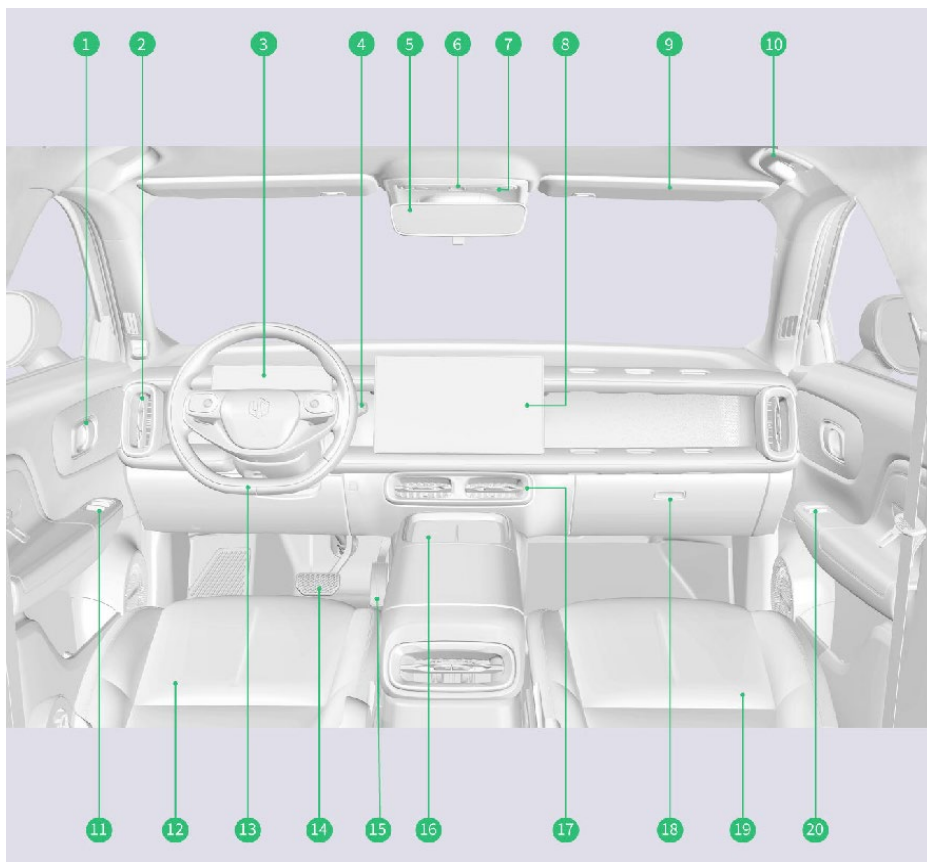
18. Csomagtérajtó

19. Csomagtérajtó külső  
nyitógombja

20. Tolatólámpa

21. Töltőcsatlakozó-fedél

## A JÁRMŰ BELSŐ TERE



- |                                        |                                                      |                             |
|----------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Belső ajtónyitó fogantyú            | 2. Vezetőoldali levegőkilépő nyílás                  | 3. Műszeregység             |
| 4. Kormányoszlopi váltókar             | 5. Belső visszapillantó tükör                        | 6. Vészvillogó-kapcsológomb |
| 7. Olvasólámpa                         | 8. Az infotainment rendszer képernyője               | 9. Napellenző               |
| 10. Utastéri kapaszkodó                | 11. Vezetőoldali elektromos ablakemelő kapcsolója    | 12. Vezetőülés              |
| 13. Kormánykerék                       | 14. Fékpedál                                         | 15. Gázpedál                |
| 16. Vezeték nélküli mobiltelefon-töltő | 17. Első középső levegőkilépő nyílás                 | 18. Kesztyűtartó            |
| 19. Első utasülés                      | 20. Első utasoldali elektromos ablakemelő kapcsolója |                             |

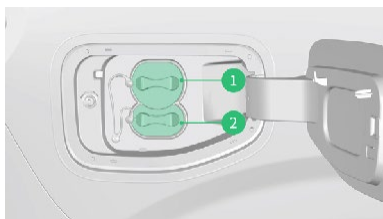
# TÖLTÉSI ÓVINTÉZKEDÉSEK

## ⚠ FIGYELEM!

- Ha töltés közben szagot vagy füstöt észlel, azonnal állítsa le a töltést, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkakereskedővel.
- Ha Ön bármilyen elektromos orvostechnikai eszközt, például beültetett pacemakert vagy szívritmus-szabályozót használ, a töltés megkezdése előtt egyeztessen az eszköz gyártójával a járműtöltés hatásairól, mivel a töltés befolyásolhatja az orvosi eszköz működését.

## TÖLTŐNYÍLÁS

A töltőnyílás a jármű jobb hátsó oldalán található.



1. Töltőnyílás váltakozó áramú (AC) lassú töltéshez
2. Töltőnyílás egyenáramú (DC) gyorsöltéshez

## ⚠ FIGYELEM!

- Tilos a töltőnyílást engedély nélkül szétszerelni vagy módosítani.

## TÖLTÉSI MÓD

### A TÖLTÉST MEGELŐZŐ ELLENŐRZÉS

Töltés előtt ellenőrizze a csatlakoztatni kívánt töltőt és a töltőcsatlakozó aljzatát:

- Győződjön meg róla, hogy a töltőcsatlakozó egység nem sérült, a csatlakozókábel nincs elhasználódva, a csatlakozódugason pedig nem észlelhető korrózió.

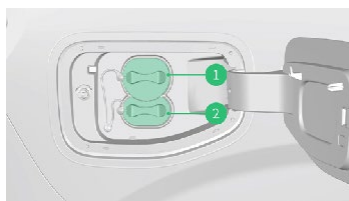
- Győződjön meg róla, hogy a töltőnyílásban nincs víz vagy idegen anyag, és hogy a fém csatlakozókon nem észlelhető rozsva vagy korrózió.

## A JÁRMŰ TÖLTÉSE

1. Nyissa fel a töltőnyílás fedelét.



2. Nyissa fel a töltőnyílást védő fedelet.



- Váltakozó áramú (AC) lassú töltés esetén nyissa ki az AC lassú töltésre szolgáló töltőnyílás ① fedelét.
  - Egyenáramú (DC) gyorsöltés esetén nyissa ki az AC lassú töltésre szolgáló töltőnyílás ①, és a DC gyorsöltésre szolgáló töltőnyílás ② fedelét.
3. Csatlakoztassa a töltőt.
    - Csatlakoztassa a váltakozó áramú (AC) vagy egyenáramú (DC) töltőt a töltőnyíláshoz. Kattanás hallható, amikor a töltő megfelelően csatlakozott.
  4. Kezdje el a töltést.
    - Csatlakoztassa az áramforrást, vagy indítsa el a töltőállomást a töltés megkezdéséhez. Töltés közben világít a műszeregységen a töltőcsatlakozást jelző LED, és a kijelzőn megjelenik a töltési képernyő; a töltés befejeztével pedig a kijelzőn a „Charging Completed” (Töltés befejezve) üzenet jelenik meg.

5. Válassza le a töltőt.

- Nyissa ki a járművet, vagy oldja ki a töltőt az Infotainment rendszer képernyőjén, majd válassza le a töltőt, és biztonságosan tegye el. (Megjegyzés: A gyorsöltés a töltőoszlopnál oldható ki.)

6. Zárja le a töltésre szolgáló töltőnyílás védőfedelét és a jármű töltőnyílásának fedelét.

### ⚠ FIGYELEM!

- Szigorúan tartsa be a töltőállomásra vonatkozó használati utasításokat. A részletesebb útmutatásért és figyelmeztetésekért, kérjük, tekintse meg a *felhasználói kézikönyv* elektronikus változatát az Infotainment rendszer képernyőjének megfelelő felületén.

## TANKOLÁS

Az üzemanyagtöltő nyílás a jármű bal hátsó oldalán található. Az üzemanyag betöltésének menete a következő:

1. Tankolás előtt győződjön meg róla, hogy a motor le van állítva, és minden ajtó és ablak zárva van.
2. A jármű zárjainak feloldása után az üzemanyagtöltő nyílás fedelét az Infotainment rendszer képernyőjén a „Settings > Charging” (Beállítások > Töltés) menüben található „Fuel tank cap unlock” (Üzemanyagtöltő nyílás fedelének kioldása) gomb megérintésével oldhatja ki.



3. Nyomja le a töltőnyílás fedelét a hátsó élének közepén, amíg kattantást nem hall. A fedél ekkor felnyílik.
4. Fordítsa el óvatosan az üzemanyagtöltő nyílás sapkáját az óramutató járásával ellentétes irányba. Miután az üzemanyagtartály nyomása teljesen megszűnt, csavarja le teljesen a sapkát, és töltsé be az üzemanyagot.

5. Az üzemanyagtartály feltöltését követően forgassa az üzemanyagtöltő nyílás sapkáját az óramutató járásával megegyező irányba, amíg kattantást nem hall; ezután ne forgassa tovább a sapkát.

6. Zárja vissza az üzemanyagtöltő nyílás fedelét.

### ⚠ FIGYELEM!

- Ne nyissa ki az üzemanyagtöltő nyílást, ha fennáll a veszélye, hogy a testén vagy a ruházatán statikus elektromosság alakult ki.
- Ne engedje, hogy olyan személy közelítse meg a nyitott üzemanyagtartályt vagy érintsen meg más személyeket vagy tárgyakat, aki esetlegesen statikus elektromosságot hordoz, mivel a statikus kisülés lángra lobbanthatja az üzemanyagot.
- Tankolás közben ne dohányozzon, ne használjon mobiltelefont stb., mert tűzveszélyes.
- Ne folytassa az üzemanyagtartály töltését, miután a töltőpisztoly automatikusan leállt.
- Ne lélegezze be az üzemanyag gőzét, mert mérgező.
- Ne használjon olyan betöltősapkát, amely nem ehhez a járműmodellhez készült, mert a betöltősapka nem megfelelő tömítésé üzemanyag-szivárgást okozhat.
- A járművet az előírt üzemanyag-minőségnek megfelelő üzemanyaggal töltsé fel. Ha véletlenül nem megfelelő üzemanyagot töltött a járműbe, ne indítsa be a motort, és azonnal forduljon hivatalos márkaszervizhez.
- Tilos az üzemanyagtöltő nyílás fedelét lemosni, ha az nyitott állapotban van.

### ⚠ VIGYÁZAT!

- Ne töltsé túl az üzemanyagtartályt, ezért csak a töltőpisztoly első automatikus leállásáig tankoljon. Ellenkező esetben az üzemanyag könnyen bekerülhet az aktív szénzsűrőbe, ami jelentősen csökkenti a szénzsűrő élettartamát.
- Ügyeljen arra, hogy tankolás közben ne folyjon túl az üzemanyag, mivel ez kárt tehet a járműben – például rendellenes működést okozhat a kibocsátáscsökkentő rendszerben, valamint károsíthatja az üzemanyagrendszer alkatrészeit vagy a fényezést.
- Az alacsonyabb oktánszámú vagy nem megfelelő üzemanyag használata

károsíthatja a motort, illetve a kívánt teljesítményt nem biztosítja.

## MEGJEGYZÉS

- Az üzemanyagtöltő nyílás fedelét csak akkor lehet felnyitni, ha a jármű nincs lezárva.
- Miután befejezte a tankolást, a tanksapkát vissza kell csavarni és meg kell húzni, különben bekapcsolhat a motor hibajelzője.
- Az üzemanyagtöltő nyílás fedelét gyorsan zárja le, hogy elkerülje a zár beragadását.

# GYERMEKBIZTONSÁG

## ÚTMUTATÓ GYERMEKEK SZÁLLÍTÁSÁHOZ

Minden 12 év alatti vagy 1,5 méternél alacsonyabb gyermeket a testméretének és a testsúlyának megfelelő ülésbe (gyermekülés vagy ülésmagasító) kell elhelyezni. A gyermek biztonsága érdekében soha ne utaztassa a gyermeket a karjában vagy az ölében.

Csak olyan engedélyezett biztonsági gyermekülést használjon, amely megfelelő a gyermek számára, és megfelel az előírásoknak és szabványoknak.

A megfelelő ülés kiválasztásához olvassa el a gyermekbiztonsági ülés címkéjét.

A gyermekek – biztonságuk érdekében – kizárólag felnőtt felügyelete mellett utazhatnak a járműben. Kérjük, mindig a gyermek méretének megfelelő gyermekbiztonsági rendszert válasszon. Ha az első utasülésre menetiránnyal ellentétesen bekötött gyermekülést helyez, az első utasoldali légzsákokat ki kell kapcsolni! Az első utasoldali légzsák az Infotainment rendszer képernyőjén a Beállítások között kapcsolható ki.

## FIGYELEM!

- Kérjük, ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a járműben.
- 15 hónapnál fiatalabb gyermekek csak a menetiránnyal ellentétesen beszerelhető biztonsági gyermekülésben utazhatnak.
- Soha ne utaztasson gyermeket az ölében. A jármű mozgása közben ügyeljen arra, hogy a gyermek a megfelelő testtartásban üljön.
- Soha ne engedje, hogy a gyermek álljon vagy térdeljen a gyermekülésen.

- Soha ne hagyja, hogy menet közben a gyermek kihajoljon vagy kezével kinyúljon az ablakon.
- Ha a hátsó ülésen gyermekek utaznak, használja a gyermekzárát.

## LÉGZSÁK-FIGYELMEZTETŐ CÍMKE



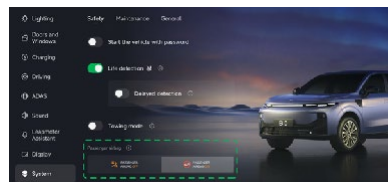
Az első utasoldali napellenzőn elhelyezett címke figyelmezteti az utast a légzsák kinyílásának veszélyeire. Ha az utasoldali első légzsák be van kapcsolva, tilos menetiránnyal ellentétesen bekötött gyermekülést helyezni az ülésre! Olvassa el és kövesse a címkéken található utasításokat.



## FIGYELEM!

- Ne szereljen be a menetiránnyal háttal biztonsági gyermekülést az első utasülésre az első utasoldali légzsák bekapcsolt állapotában! Ellenkező esetben baleset esetén a gyorsan kinyíló utasoldali frontlégzsák ütközési ereje a gyermek súlyos vagy akár halálos sérülését okozhatja.

## Az első utasoldali légzsák kikapcsolása\*



A ki- vagy bekapcsoláshoz koppintson az Infotainment rendszer képernyőjének „Settings – System – Safety” (Beállítások – Rendszer – Biztonság) menüjében található „Front passenger airbag on/off” (Első utasoldali légszák be-/kikapcsolása) gombra.

Az Infotainment rendszer képernyőjének felső sávjában egy ikon jelzi, hogy az első utasoldali légszák be vagy ki van kapcsolva.

### ⚠ FIGYELEM!

- A jármű bekapcsolásakor a rendszer megőrzi az első utasoldali légszák legutóbbi be-/kikapcsolt állapotát.
- Ha a funkciót kikapcsolja, az első utasoldali légszák semmilyen hatásra nem aktiválódik majd. Legyen körültekintő, amikor a légszák kikapcsolásáról dönt.

## JAVASLATOK A GYERMEKÜLÉS KIVÁLASZTÁSÁHOZ

Kereskedelmi forgalomban különböző gyermekülések kaphatók; javasolt mindig olyan, jóváhagyott gyermekülés használata, amely az Ön gyermeke számára megfelelő.

Az ECE-R129 szabvány az ajánlott gyermeküléseket a gyermek testmagassága szerint csoportosítja:

Magasság	Gyártó	Modell	Csatlakoztatás
40 cm – 83 cm	Maxi Cosi	Pebble 360	Biztonsági öv
76 cm – 105 cm	Britax Römer	TriFix 2i-size	ISOFIX és Top Tether
100 cm – 150 cm	Britax Römer	Kidfix i-Size*	ISOFIX és biztonsági öv
120 cm – 150 cm	Graco	Booster Basic	Biztonsági öv

\*A jobb védelem érdekében javasolt ezt a gyermekbiztonsági rendszert háttámlával együtt használni, és a biztonsági övet a védőelemen és XP-pad ütéscsökkentő szivacsos övpárnán áthúzva is rögzíteni.

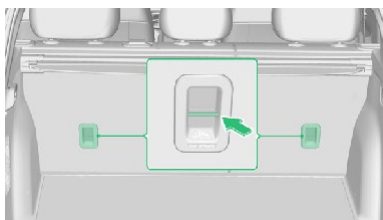
## ISOFIX GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER

### AZ ISOFIX GYERMEKÜLÉS-RÖGZÍTÉSI PONTOK



Az ISOFIX gyermekülés rögzítési pontjai a hátsó ülésen, az ülés háttámlája és ülőlapja között találhatók.

### A FELSŐ SZÍJHEVEDER RÖGZÍTÉSI PONTJA



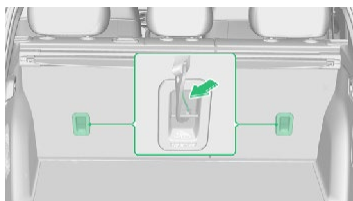
A felső szíjheveder rögzítési pontja a hátsó ülés háttámlájának hátsó oldalán található.

### A GYERMEKÜLÉS FELSZERELÉSE AZ ALSÓ ISOFIX RÖGZÍTÉS ÉS A FELSŐ SZÍJHEVEDER SEGÍTSÉGÉVEL

1. Tolja teljesen előre az első üléseket.



2. Tolja a gyermekülés ISOFIX-reteszeit az alsó ISOFIX rögzítési pontokba, és győződjön meg róla, hogy mindkét ISOFIX-retesz megfelelően rögzült.



3. Nyomja be és tartsa lenyomva a rugós reteszt, majd vezesse át a felső szíjhevedert a háttámla hátoldalán található felső szíjheveder-rögzítési ponton. Ügyeljen arra, hogy a heveder ne legyen megcsavarodva. Rögzítéskor a felső szíjhevedert feltétlenül vezesse át a fejtámla alatt. Ha a fejtámla akadályozza a gyermekülés felszerelését, távolítsa el azt, vagy állítsa a legmagasabb pozícióba.
4. Húzza meg a felső szíjhevedert, majd a gyermekülést különböző irányokba tolva és húzva győződjön meg róla, hogy biztonságosan rögzítve van.

## GYERMEKÜLÉS FELSZERELÉSE AZ ISOFIX RÖGZÍTÉSI PONTOK ÉS ÜLÉSTÁMASZTÓ LÁBAK HASZNÁLATÁVAL

1. A gyermekülés használati útmutatóját követve szerelje a gyermekülést a bázisra, majd húzza ki a támasztólábat.

2. Helyezze a biztonsági gyermekülést az ülésre és keresse meg az alsó ISOFIX rögzítési pontokat. Illessze a biztonsági gyermekülés alsó rögzítőelemét az ülőlapon található alsó ISOFIX rögzítési pontokba. Kattanás hallható, amikor az ülés megfelelően rögzült.
3. Állítsa be a támasztóláb hosszát úgy, hogy az teljesen a jármű padlójára támaszkodjon. Ha a támasztólábak felszerelése befejeződött, a panelen zöld szín lesz látható (a korábbi piros helyett), vagy megszólal egy sípoló hang.

### MEGJEGYZÉS

- Az ábrák csak tájékoztató jellegűek. A biztonsági gyermekülések beszerelésének módja azonos a bal- és jobbkormányos modellek esetében.

## GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZEREK ALKALMAZHATÓSÁGÁRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK

Kizárólag engedélyezett és a gyermek számára megfelelő biztonsági gyermekülést használjon. Az 1,5 méternél magasabb gyermekek ugyanúgy használhatják a biztonsági övet, mint a felnőttek. Amennyiben szükséges biztonsági gyermekülés használata, a gyermekülésnek meg kell felelnie a vonatkozó előírásoknak vagy szabványoknak.

Üléspozíció	Vezető	Első utasoldali ülés		Hátsó bal oldali ülés (*a)	Hátsó középső ülés (*a)	Hátsó jobb oldali ülés (*a)
		Utasoldali légzsák kikapcsolva	Utasoldali légzsák bekapcsolva			
Univerzális öv használható? (igen/nem)	Nem	Igen	Igen (*b)	Igen	Igen	Igen
i-Size ülés használható? (igen/nem)	Nem	Nem	Nem	Igen	Nem	Igen
Oldalirányú beszerelés lehetséges? (L1/L2/Nem)	Nem	Nem	Nem	Nem	Nem	Nem
A legnagyobb megfelelő hátrafelé néző rendszer (R1/R2X/R2/R3/Nem)	Nem	Nem	Nem	(R1/R2X/R2/R3)	Nem	(R1/R2X/R2/R3)
A legnagyobb megfelelő előre néző rendszer (F1/F2X/F2/F3/Nem)	Nem	Nem	Nem	(F1/F2X/F2/F3)	Nem	(F1/F2X/F2/F3)
A legnagyobb megfelelő ülésmagasító (B2/B3/Nem)	Nem	(B2/B3) (*c)	(B2/B3) (*c)	(B2/B3)*	(B2/B3) (*c)	(B2/B3)*

### Megjegyzések:

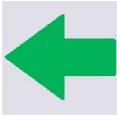


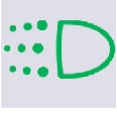





(\*a): Szükség esetén a fejtámla állítható vagy eltávolítható, viszont háttámla nélküli ülésmagasító használatakor a fejtámlát tilos eltávolítani.


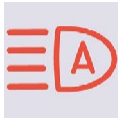








(\*b): Csak menetirány szerinti (előre néző) gyermekülésekhez.

(\*c): Csak biztonsági övvel történő rögzítéshez.





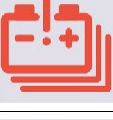
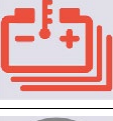




# MŰSZEREGYSÉG







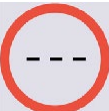



## JELZŐ- ÉS FIGYELMEZTETŐ LÁMPÁK











Ikon	Visszajelző	Leírás
	Bal irányjelző	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vészvillogó vagy a bal irányjelző be van kapcsolva.
	Jobb irányjelző	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vészvillogó vagy a jobb irányjelző be van kapcsolva.
	Helyzetjelző lámpa	Ez a visszajelző akkor világít, ha a helyzetjelző lámpa be van kapcsolva.
	Nappali menetfény	Ez a visszajelző akkor világít, ha a nappali menetfény be van kapcsolva.
	Első ködlámpa	Ez a visszajelző akkor világít, ha az első ködlámpa be van kapcsolva.
	Hátsó ködlámpa	Ez a visszajelző akkor világít, ha a hátsó ködlámpa be van kapcsolva.
	Tompított fényszóró	Ez a visszajelző akkor világít, ha a tompított fényszóró be van kapcsolva.
	Távolsági fényszóró	Ez a visszajelző akkor világít, ha a távolsági fényszóró be van kapcsolva.
	Automata távolsági fényszóró	Ez a visszajelző akkor világít, ha az automata távolsági fényszóró funkció be van kapcsolva.

Ikon	Visszajelző	Leírás
	Automata távolsági fényszóró aktív	Ez a visszajelző akkor világít, ha az automata távolsági fényszóró be van kapcsolva.
	Automata távolsági fényszóró hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha az automata távolsági fényszóró meghibásodott.
	Világítás hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a világítás meghibásodott.
	Elektromos hatótáv	Megjeleníti a jármű aktuális töltöttségi szintje szerinti hatótávolságot.
	Ütemezett töltés	Az időzített töltést az Infotainment rendszer képernyőjén kell beállítani. Ez a visszajelző akkor világít, ha a töltő csatlakoztatva van.
	A bal első ülés biztonsági öve nincs becsatolva	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sofőr biztonsági öve nincs becsatolva.
	A jobb első ülés biztonsági öve nincs becsatolva	Ez a visszajelző akkor világít, ha az első utas biztonsági öve nincs becsatolva.
	A hátsó ülés biztonsági öve nincs becsatolva	Ez a visszajelző akkor világít, ha a hátsó ülésen utazó utasok biztonsági öve nincs becsatolva.
	Elektromos rögzítőfék	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektromos rögzítőfék be van húzva. A visszajelző villog, ha az elektromos rögzítőfék meghibásodott.
	Elektromos rögzítőfék hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektromos rögzítőfék meghibásodott.



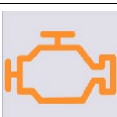



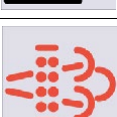
Ikon	Visszajelző	Leírás
	Blokkolásgátló rendszer (ABS) hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a blokkolásgátló rendszer meghibásodott.
	Hidraulikus fékrásegítő rendszer / Fékrendszer hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a hidraulikus fékrásegítő-/fékrendszer kisebb mértékben meghibásodott. Bár ez nem befolyásolja a biztonságos vezetést, mielőbb keressen fel egy hivatalos márkaszervizt.
	Elektronikus fékerőelosztó rendszer / Fékhiba / Alacsony fékfolyadék szint	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektronikus fékerőelosztó rendszer vagy a fékrendszer meghibásodott, illetve ha a fékfolyadék szintje alacsony, ami befolyásolhatja a biztonságos vezetést. Álljon meg biztonságosan, és mielőbb keressen fel egy hivatalos márkaszervizt.
	Teljesítménykorlátozás	Ez a visszajelző akkor világít, ha a motor teljesítménye korlátozott.
	Töltő csatlakoztatása	Ez a visszajelző akkor világít, ha a töltő csatlakoztatva van.
	Abroncsnyomáshiba	Ez a visszajelző akkor világít, ha az abroncsnyomás-ellenőrző rendszer meghibásodott, illetve ha bármelyik abroncs nyomásjele rendellenes, szivárgás észlelhető, túlfúj vagy alulfúj, túlmelegedett, vagy az érzékelő eleme lemerülőben van.
	Légzsákhibajelző	Ez a visszajelző akkor világít, ha a légzsákrendszer meghibásodik.
	Ajtó nyitva	Ez a visszajelző akkor világít, ha egy ajtó nyitva van.
	Motorháztető/csomagtérajtó nyitva	Ez a visszajelző akkor világít, ha a motortérfedél vagy a csomagtérajtó nyitva van.
	Elektronikus menetstabilizáló rendszer / Kipörgésgátló rendszer / Borulásgátló rendszer	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektronikus menetstabilizáló / kipörgésgátló / borulásgátló rendszer bármely funkciója meghibásodik. Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektronikus menetstabilizáló / kipörgésgátló / borulásgátló rendszer bármely funkciója aktiválódik.

Ikon	Visszajelző	Leírás
	Elektronikus menetstabilizáló kikapcsolva	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektronikus menetstabilizáló funkció ki van kapcsolva.
	READY (KÉSZ) visszajelző	Ez a visszajelző akkor világít, ha a jármű beindult.
	Akkumulátortöltöttségi szint	Ez a visszajelző akkor világít, ha az akkumulátor kisütése folyamatban van.
	Hajtóakkumulátor töltöttsége túl alacsony	Ez a visszajelző akkor világít, ha nincs elegendő töltöttség a hajtóakkumulátorban.
	Hajtóakkumulátor hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a hajtóakkumulátor meghibásodott.
	Hajtóakkumulátor hőmérséklete túl magas	Ez a visszajelző akkor világít, ha a hajtóakkumulátor hőmérséklete túl magas.
	Teljes sebességtartományban működő adaptív sebességtartó automatika (ACC) rendelkezésre áll	Ez a visszajelző akkor világít, ha az ACC funkció rendelkezésre áll.
	Teljes sebességtartományban működő adaptív sebességtartó automatika (ACC) aktív	Ez a visszajelző akkor világít, ha az ACC funkció be van kapcsolva.
	Sávtartást segítő rendszer rendelkezésre áll	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sávtartást segítő rendszer rendelkezésre áll.
	Sávtartást segítő rendszer aktív	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sávtartást segítő rendszer be van kapcsolva.

Ikon	Visszajelző	Leírás
	Sávtartást segítő rendszer szünetel	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sávtartást segítő rendszer működése szünetel (pl. kereszteződésekben stb.).
	Automatikus vészfékező rendszer (AEB) hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha az AEB meghibásodott.
	AEB nem elérhető	Ez a visszajelző akkor világít, ha az AEB nem áll rendelkezésre.
	AEB kikapcsolva	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vezető kikapcsolta a rendszert.
	Sebességkorlátozó tábla felismerése*	Ez a lámpa akkor világít, ha a rendszer sebességkorlátozó táblát észlelt.
	Sebességkorlátozó tábla felismerése*	Ez a visszajelző akkor világít, ha nincs sebességkorlátozás.
	Sebességkorlátozó tábla felismerése*	Ez a lámpa akkor világít, ha a rendszer nem biztos az észlelt tábla által meghatározott sebességkorlát értékében.
	Sebességkorlátozó tábla felismerése*	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sebességhatár túllépésére figyelmeztető hangjelzés ki van kapcsolva.
	Sebességkorlátozó tábla felismerése kikapcsolva*	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sebességkorlátozó táblákat felismerő funkció ki van kapcsolva.
	Sebességkorlátozó tábla felismerése hibás*	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sebességkorlátozó táblákat felismerő funkció meghibásodott.

Ikon	Visszajelző	Leírás
	Rendszerhiba	Ez a visszajelző akkor világít, ha a rendszer meghibásodott.
	Elektromos hajtás túlmelegedése	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektromos hajtás hőmérséklete túl magas.
	Motorvezérlő egység hibája	Ez a visszajelző akkor világít, ha a motorvezérlő egység hibás.
	Automatikus fékrögzés bekapcsolva	Ez a visszajelző akkor világít, ha az automatikus fékrögzés be van kapcsolva, de nem aktív.
	Automatikus fékrögzés hibája	Ez a visszajelző akkor világít, ha az automatikus fékrögzés meghibásodott.
	Automatikus fékrögzés aktív	Ez a visszajelző akkor világít, ha az automatikus fékrögzés aktív.
	Hiba a jármű elektromos szigetelésében	Ez a visszajelző akkor világít, ha a jármű elektromos szigetelése hibás.
	Vezetéstámogató rendszer hibája	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vezetéstámogató rendszer meghibásodott.
	Lejtmenetvezérlés aktív	A visszajelző villog, ha a lejtmenetvezérlés funkció aktív.
	Lejtmenetvezérlés hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a lejtmenetvezérlés meghibásodott.

Ikon	Visszajelző	Leírás
	STOP (ÁLLJ!)	Ez a visszajelző akkor világít, ha a jármű meghibásodott.
	Vezetőfigyelő rendszer aktív	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vezetőfigyelő rendszer be van kapcsolva.
	Figyelemelterelődésre figyelmeztető rendszer aktív	Ez a visszajelző akkor világít, ha a figyelemelterelődésre figyelmeztető rendszer be van kapcsolva.
	Vezetőfigyelő rendszer / figyelemelterelődésre figyelmeztető rendszer hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vezetőfigyelő rendszerben / figyelemelterelődésre figyelmeztető rendszerben elhárítható, átmeneti hiba lép fel (például a kamera le van takarva stb.).
	Vezetőfigyelő rendszer / figyelemelterelődésre figyelmeztető rendszer hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a vezetőfigyelő rendszerben / figyelemelterelődésre figyelmeztető rendszerben nem elhárítható, tartós hiba lép fel (például a kamera áramköre szakadt stb.).
	Elektromos szervokormány hibája	Ez a visszajelző akkor világít, ha az elektromos szervokormány hibás.
	Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer / sávtartó asszisztens hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer vagy a sávtartó asszisztens meghibásodott.
	Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer / sávtartó asszisztens elérhető	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer vagy a sávtartó asszisztens rendelkezésre áll.
	Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer / sávtartó asszisztens nem elérhető	Ez a visszajelző akkor világít, ha a sávelhagyásra figyelmeztető rendszer vagy a sávtartó asszisztens ki van kapcsolva.

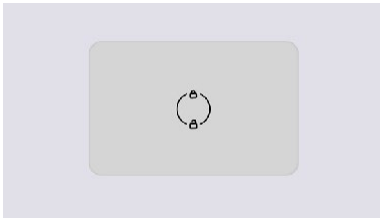
Ikon	Visszajelző	Leírás
	Motorhiba	Ez a visszajelző akkor világít, ha a motor meghibásodott.
	Hűtőközeg hőmérséklete túl magas	Ez a visszajelző akkor világít, ha a hűtőközeg hőmérséklete túl magas.
	Motor kibocsátáscsökkentő rendszerének hibajelzője	Ez a visszajelző akkor világít, ha a motor kibocsátáscsökkentő rendszere meghibásodott.
	Motorolajnyomás túl alacsony	Ez a visszajelző akkor világít, ha a motorolajnyomás túl alacsony.
	Alacsony üzemanyagszint / üzemanyagtöltő rendszer hibás	Ez a visszajelző akkor világít, ha az üzemanyagszint alacsony, vagy ha a jármű üzemanyagtöltő rendszere meghibásodott.
	Üzemanyaggal megnövelt hatótáv	Megjeleníti a jármű aktuális üzemanyagszintje szerinti hatótávolságot.
	Részecskeszűrő-regeneráló rendszer visszajelzője*	Ez a visszajelző akkor világít, ha a részecskeszűrő regenerálása szükségessé válik.

#### MEGJEGYZÉS

- A jármű beindítását követően vagy menet közben világító vagy villogó visszajelző az adott rendszer működési állapotát vagy meghibásodását jelzi. Alaposan ismerkedjen meg a visszajelző jelzőfények jelentésével. Hiba esetén forduljon a legközelebbi hivatalos márkaszervizhez.
- A jármű felszereltségétől és a telepített távoli frissítésektől függően a műszeregység felülete eltérhet. A részleteket illetően mindig a tényleges járművet vegye alapul.

# JÁRMŰKULCS

## ÉRINTÉS NÉLKÜLI NFC-KULCS



Nyitás: a jármű kinyitásához érintse meg a vezetőoldali külső visszapillantó tükrön található NFC-érzékelőt legalább 1 másodpercig.

Zárás: ha minden ajtó zárva van, és a jármű P fokozatban van, érintse meg a vezetőoldali külső visszapillantó tükrön található NFC-érzékelőt legalább 1 másodpercig. A jármű ekkor bezárja a zárat és kikapcsol.

### ⚠ FIGYELEM!

- Ne hagyjon gyermekeket vagy fogyatékossgal élő személyeket felügyelet nélkül a járműben, mert előfordulhat, hogy nem tudják önállóan elhagyni a járművet, ami balesethez vagy akár életveszélyes helyzethez is vezethet.
- Ha Ön bármilyen elektromos orvostechnikai eszközt, például beültetett pacemakert vagy szívritmus-szabályozót használ, az NFC-kulcs használata előtt egyeztessen az orvostechnikai eszköz gyártójával, mivel az NFC-kulcs befolyásolhatja az orvosi eszköz működését.

### ⚠ VIGYÁZAT!

- Ne érje folyadék az NFC-kulcsot, mert az károsíthatja a kulcsot.
- Ne helyezze az NFC-kulcsot mágneses mezőt generáló eszközök (pl. mobiltelefon, hangszóró) közelébe, mert működési zavart okozhatnak.
- Amikor elhagyja a járművet, a NFC-kulcsot feltétlenül vigye magával, különben előfordulhat, hogy nem tudja bezárni a járművet.
- Ha az NFC-kulcs elveszik vagy megsérül, javasolt mielőbb felkeresni egy hivatalos

márkakereskedést a lopás vagy egyéb incidensek elkerülése érdekében.

### 📌 MEGJEGYZÉS

- A vezetőnek távozás előtt meg kell győződnie arról, hogy a jármű be van zárva.

## AJTÓK

### AJTÓK NYITÁSA/ZÁRÁSA NFC-KULCCSAL



Érintse a jármű NFC-kulcsát a vezetőoldali külső visszapillantó tükrön található NFC-érzékelőhöz legalább 1 másodpercig. Miután a jármű érzékelte az NFC-kulcsot, a nyitási és zárási funkció végrehajtható.

### 📌 MEGJEGYZÉS

- A külső visszapillantó tükrök\* automatikus be- és kihajtása beállítható az Infotainment rendszer képernyőjén.

### AJTÓK NYITÁSA/ZÁRÁSA MECHANIKUS KULCCSAL

Ha az NFC-kulcs nem tudja nyitni/zárni az autót, akkor az ajtók nyitására/zárására használhatja a hagyományos, mechanikus kulcsot.

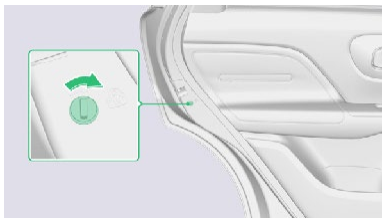
1. Kézzel nyomja be a vezetőoldali ajtónyitó kilincsel elülső részét, és billentse ki a kilincset, míg a zárhenger láthatóvá nem válik.
2. Helyezze be a mechanikus kulcsot a zárbetétbe. Fordítsa el a kulcsot a vezetőoldali ajtó kinyitásához / bezárásához.
3. A többi ajtó bezárásához nyomja le az ajtózár belső reteszgombját. Miután becsukta az ajtót, az ajtó bezáródik.

## ⚠ VIGYÁZAT!

- Ha extrém hidegben a mechanikus kulccsal a zárat nem lehet elfordítani, ne próbálja meg erővel kihúzni a kulcsot, hanem forduljon hivatalos márkakereskedőhöz.

## GYERMEKZÁR

A jármű hátsó ajtó gyermekzárral vannak felszerelve, hogy a gyermekek ne tudják belülről kinyitni az ajtót.



A gyermekzár aktiválásához helyezze a mechanikus kulcsot a zárba és forgassa el a képen látható irányba. Ekkor az ajtó belülről nem, csak kívülről nyitható.

## ⚠ VIGYÁZAT!

- Ha a gyermekzár be van kapcsolva, ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a járműben, a véletlen sérülések elkerülése érdekében.
- Ha a gyermekzár be van kapcsolva, az aktiválási hiba elkerülése érdekében ellenőrizze a zár állapotát.

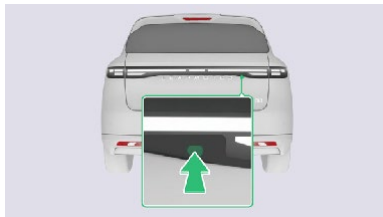
## 🔑 MEGJEGYZÉS

- Ha gyermekek utaznak a járműben, kapcsolja be a gyermekzárát.
- Ha a gyermekzár be van kapcsolva, a hátsó ajtók belső kilincsei nem működnek. Ebben az esetben a hátsó ajtók csak kívülről nyithatók.
- A példaként bemutatott ábra csak a bal hátsó ajtót mutatja; a jobb hátsó ajtón található gyermekzár az ellenkező irányba nyitható.
- A bal és jobb hátsó ajtó gyermekzárját egymástól függetlenül lehet bekapcsolni.

# MOTOROS CSOMAGTÉRAJTÓ\*

## A CSOMAGTÉRAJTÓ NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA

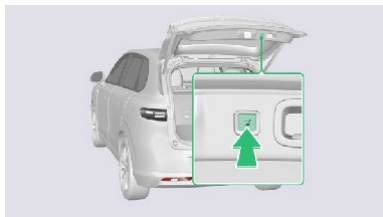
### A CSOMAGTÉRAJTÓ KÜLSŐ NYITÓGOMBJA



Ha a jármű áll, az ajtók nincsenek bezárva és az elektromos csomagtérajtó le van csukva, az a külső nyitógomb megnyomásával nyitható. A motoros csomagtérajtó automatikusan kinyílik a beállított nyitási magasságig.

A motoros csomagtérajtó nyitása közben a külső nyitógomb megnyomására a csomagtérajtó mozgása megáll.

### A CSOMAGTÉRAJTÓ BELSŐ ZÁRÓGOMBJA



Ha a jármű áll, és az elektromos csomagtérajtó nyitva van, azt a csomagtérben található nyitógomb megnyomásával lehet lecsukni. A motoros csomagtérajtó automatikusan lecsukódik.

Az elektromos csomagtérajtó nyitása/zárása közben a belső nyitógomb megnyomásával a csomagtérajtó mozgása megállítható.

## A CSOMAGTÉRAJTÓ BECSÍPŐDÉSGÁTLÓ FUNKCIÓJA

Ha az elektromos csomagtérajtó akadályt észlel mozgás közben, aktiválódik a becsípődésgátló funkció. A csomagtérajtó megáll, és négy hangjelzés kíséretében bizonyos távolságra visszanyílik.

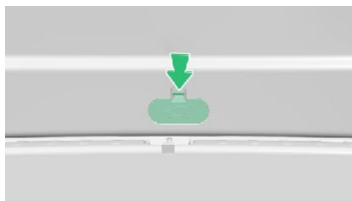
### ⚠ FIGYELEM!

- Előfordulhat, hogy a becsípődésgátló funkció nem reagál közvetlenül azelőtt, hogy a csomagtérajtó teljesen lezáródik.

## AZ ELEKTROMOS CSOMAGTÉRAJTÓ KINYITÁSA VÉSZHELYZETBEN

Ha a csomagtérajtó nem nyitható ki a szokásos módon, vészhelyzeti megoldásként a jármű belsejéből is kinyitható.

1. Oldja ki a hátsó ülés háttámláját rögzítő kapcsot, majd hajtja előre a háttámlát, hogy hozzáférjen a csomagtérhez.



2. Távolítsa el a csomagtérajtón található vészkapcsoló burkolatát.



3. Fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba a csomagtérajtó zárjának vésznyitó karját, majd tolja ki a csomagtérajtót.

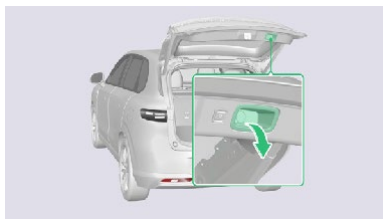
## CSOMAGTÉRAJTÓ\*

### A CSOMAGTÉRAJTÓ NYITÁSA ÉS ZÁRÁSA

#### A CSOMAGTÉRAJTÓ FELNYITÁSA

A csomagtérajtó kézi nyitásához lásd az elektromos csomagtérajtóra vonatkozó részt. A zár kioldását követően a csomagtérajtót kézzel kell felnyitni a kívánt pozícióba.

#### A CSOMAGTÉRAJTÓ LEZÁRÁSA

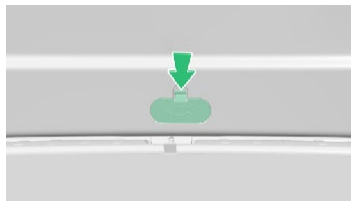


A belső zárófogantyú segítségével húzza le a csomagtérajtót egészen a hátsó lökhárító közeléig, majd a bezárásához enyhén nyomja le az ajtót.

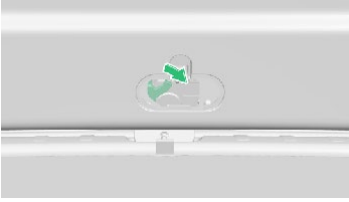
### A CSOMAGTÉRAJTÓ NYITÁSA VÉSZHELYZET ESETÉN

Ha a csomagtérajtó nem nyitható ki a szokásos módon, vészhelyzeti megoldásként a jármű belsejéből is kinyitható.

1. Oldja ki a hátsó ülés háttámláját rögzítő kapcsot, majd hajtja előre a háttámlát, hogy hozzáférjen a csomagtérhez.




2. Távolítsa el a csomagterajton található vészkapcsoló burkolatát.



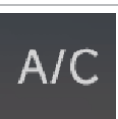
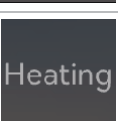
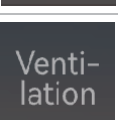

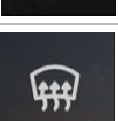
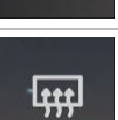
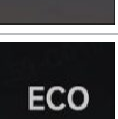


3. Fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba a csomagterajtó zárjának vésznyitó karját, majd tolja ki a csomagterajtot.

## A KLÍMABERENDEZÉS VEZÉRLŐRENDSZERE

Az „A/C” (Klíma) felület megnyitásához koppintson az Infotainment rendszer képernyőjének alsó sávjában található „A/C” gombra, ahol beállíthatja a kifűjt levegő mennyiségét, hőmérsékletét és irányát.

Ikon	Visszajelző	Funkció
	Klímaberendezés be-/kikapcsolása gomb	A klímaberendezés be-, illetve kikapcsolása
	Hőmérséklet-beállítás	A klímaberendezés hőmérsékletének beállítása a számérték növelésével és csökkentésével
	A levegőmennyiség beállítása	A befűjt levegő mennyiségének beállítása a légmennyiség-állító sáv húzásával vagy megérintésével
	Arcra irányuló légáram	Levegőáramlás irányítása az utasok felsőtestére
	Lábra irányuló légáram	Levegőáramlás irányítása az utasok lábterébe
	Szélvédőre irányított befűvás és páramentesítés	Levegőáramlás irányítása az első szélvédőre

Ikon	Visszajelző	Funkció
	Belső levegő és külső levegő gomb	A levegőkeringtetési üzemmód vezérlése: váltás automatikus keringtetés, belső levegő és külső levegő között
	Automatikus klíma üzemmód	Az automatikus klímaüzemmód bekapcsolása
	Hűtés üzemmód	A hűtési üzemmód bekapcsolása
	Fűtés üzemmód	A fűtési üzemmód bekapcsolása
	Szellőztetés üzemmód	A szellőztetés üzemmód bekapcsolása (külső levegő befűvése)
	Gyorshűtés gomb	Aktiválás után a klíma automatikusan a maximális hűtési üzemmódba lép
	Az első szélvédő páramentesítése	Aktiválás után megszüntethető a szélvédő belső felületének párasodása
	A hátsó szélvédő páramentesítése	Aktiválás után elindul a hátsó szélvédőfűtés
	ECO üzemmód	A funkció bekapcsolásával a klímaberendezés takarékos üzemmódba lép.

#### MEGJEGYZÉS

- A részletesebb útmutatásért és figyelmeztetésekért, kérjük, tekintse meg a *felhasználói kézikönyv* elektronikus változatát az Infotainment rendszer képernyőjének megfelelő felületén.

# KÜLSŐ VILÁGÍTÁS

## A JÁRMŰ LÁMPÁINAK VEZÉRLÉSE AZ INFOTAINMENT RENDSZER KÉPERNYŐJÉN KERESZTŰL

A külső világítás vezérlői elsősorban az Infotainment rendszer képernyőjéről érhetők el. Az Infotainment rendszer képernyőjének „Settings – Lights” (Beállítások – Világítás) felületéről vezérelhetők a helyzetjelző lámpák, a tompított fényszórók, az automata világítás, a fényszórók magasságának beállítása és az első/hátsó ködlámpák.

### ▲ FIGYELEM!

- Éjszakai vezetéskor vagy rossz látási viszonyok között ne csak a helyzetjelző lámpákat kapcsolja be, mert ez könnyen balesethez vezethet.
- Ködben való vezetés esetén kapcsolja be a ködlámpákat, lassítson, és dudáljon, hogy figyelmeztesse jelenlétére a gyalogosokat és a többi járművet.

### 🔑 MEGJEGYZÉS

- A részletesebb útmutatásért és figyelmeztetésekért, kérjük, tekintse meg a *felhasználói kézikönyv* elektronikus változatát az Infotainment rendszer képernyőjének megfelelő felületén.

## A JÁRMŰ LÁMPÁINAK VEZÉRLÉSE A KAPCSOLÓKARRAL

### A TÁVOLSÁGI FÉNYSZÓRÓ BEKAPCSOLÁSA



A tompított fényszóró bekapcsolása után tolja előre (a nyíl irányába) a világítás kapcsolókarját a távolsági fényszóró bekapcsolásához. Ezzel egy időben a távolsági fényszóró visszajelzője kigyullad a műszeregységen.

### ▲ FIGYELEM!

- A távolsági fényszóró elvakíthatja a többi jármű vezetőjét, és könnyen balesethez vezethet, ezért használja körültekintően.

### 🔑 MEGJEGYZÉS

- Ha kikapcsolja a tompított fényszórót, mialatt a távolsági fényszóró be van kapcsolva, a távolsági fényszóró is kikapcsol.

### A FÉNYSZÓRÓ MAGASSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA

A „Settings – Lights – Headlamp leveling” (Beállítások – Világítás – Fényszóró magasságának beállítása) felület megnyitásához koppintson a fényszóró magasságának beállítása ikonra. Érintse meg a fokozatérték kiválasztásához, majd állítsa be a fényszóró magasságát.

## FIGYELMEZTETŐ JELZÉS A FÉNYSZÓRÓVAL



A távolsági fényzőrő felvillantásához húzza a világítás kapcsolókarját a kormánykerék felé. A kar elengedése után az automatikusan visszatér az alaphelyzetébe, és a távolsági fényzőrő kialszik. A távolsági fényzőrő felvillantásával jelezheti a többi közlekedőnek az előzési szándékát.

## AZ IRÁNYJELZŐ BEKAPCSOLÁSA



Ha a jármű be van indítva, a bal irányjelző bekapcsolásához húzza lefelé, a jobb irányjelző bekapcsolásához pedig húzza felfelé a világítás kapcsolókarját.

Ha a jármű be van indítva, a világítás kapcsolókarját enyhén lefelé billentve a bal irányjelző háromszor felvillan, és a kapcsolókar automatikusan visszaugrik, a világítás kapcsolókart enyhén felfelé billentve a jobb irányjelző háromszor felvillan, és a kapcsolókar automatikusan visszaugrik.

## ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ RENDSZER

### AZ ELSŐ ABLAKTÖRLŐ VEZÉRLÉSE



Az ablaktörő vezérlőkar végén lévő kapcsolóval válassza ki a törlési gyakoriságot.

#### 1. helyzet\*

○ Alapállás: Az ablaktörő alaphelyzetben van, nincs működésben.

--- AUTO állás: Az ablaktörő a csapadék intenzitásától függően automatikusan beállítja a törlés gyakoriságát, vagy kikapcsol.

---- Szakaszos törlés üzemmód: Az ablaktörő meghatározott időközönként töröl.

— Kézi lassú üzemmód: Az ablaktörő folyamatosan, alacsony sebességgel töröl.

≡ Kézi gyors üzemmód: Az ablaktörő folyamatosan, nagy sebességgel töröl.

#### 2. helyzet\*

○ Alapállás: Az ablaktörő alaphelyzetben van, nincs működésben.

--- Szakaszos alacsony sebességű törlés üzemmód: Az ablaktörő automatikusan, hosszabb időközökkel, alacsony sebességgel töröl.

---- Szakaszos nagy sebességű törlés üzemmód: Az ablaktörő automatikusan, rövidebb időközökkel, alacsony sebességgel töröl.

— Kézi lassú üzemmód: Az ablaktörő folyamatosan, alacsony sebességgel töröl.

≡ Kézi gyors üzemmód: Az ablaktörő folyamatosan, nagy sebességgel töröl.

#### MEGJEGYZÉS

- Ha az első szélvédő szennyezett, vagy idegen anyag (pl. hó) van rajta, azokat használat

előtt gondosan távolítsa el. Ennek elmulasztása az ablaktörő lapátok vagy az ablaktörő belső szerkezetének károsodásához vezethet.

- Téli időszakban az ablaktörő használata előtt győződjön meg róla, hogy az ablaktörő lapát nincs a szélvédőhöz fagyva.
- A jármű mosása előtt győződjön meg róla, hogy az ablaktörő ki van kapcsolva.

## AZ ELSŐ SZÉLVÉDŐ MOSÁSA



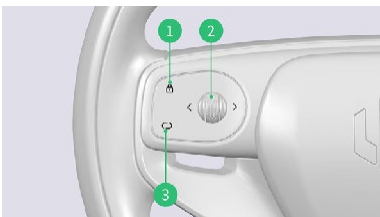
Nyomja meg és tartsa lenyomva a mosókapcsoló gombját. Az első mosóberendezés mosófolyadékot permetez, majd az ablaktörő három alacsony sebességű törlési ciklust végez. Néhány másodperc elteltével az ablaktörő még egy egyszeri törlést végez, majd leáll.

### **⚠ VIGYÁZAT!**

- Ne használja az ablaktörőt, ha a szélvédő száraz, vagy ha az ablakmosótartályban nincs mosófolyadék.

## KORMÁNYKERÉK

### A KORMÁNYKERÉKEN ELHELYEZETT GOMBOK FUNKCIÓI



1. Lezáró/feloldó gomb

- A gomb megnyomásával zárhatja vagy oldhatja a jármű zárjait. (Ez a művelet nem érvényes, ha a jármű lopásgátló állapotban van.)

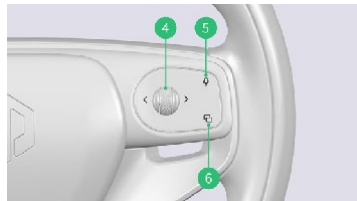
2. Bal oldali görgetőgomb

- Sebességtartó automatika beállítása: Minden egyes felfelé görgetés +1 km/h-val növeli, míg a lefelé görgetés 1 km/h-val csökkenti a sebességet. Ha az adaptív sebességtartó automatika és a sávtartó rendszer is aktiválva van, és a műszercsoport sebességhatárolás- emlékeztetőt jelenít meg, lenyomással erősítse meg, majd szabályozza a jármű sebességét. A balra görgetés csökkenti, a jobbra görgetés pedig növeli a követési távolságot.

- Külső visszapillantó tükör beállítása: Felfelé vagy lefelé görgetve függőlegesen, balra vagy jobbra nyomva vízszintesen állíthatja be a bal oldali külső visszapillantó tüköröt.

3. Testre szabható gomb

- Az egyedi funkciók a gomb egyszeri vagy kétszeri megnyomásával aktiválhatók.
- A testre szabható gombhoz rendelt funkciókat az Infotainment rendszer képernyőjének „Settings – Driving – Steering Wheel Custom Button” (Beállítások – Vezetés – Testre szabható gomb) felületén állíthatja be.



4. Jobb oldali görgetőgomb

- Médiatartalom-lejátszás beállítása: Médiatartalom lejátszása közben felfelé görgetve növelhető, lefelé görgetve csökkenthető a hangerő, illetve a gomb lenyomásával elindítható vagy szüneteltethető a lejátszás. A gomb balra billentésével az utolsó szám, jobbra billentésével a következő szám indítható el.
- Bluetooth-telefon beállítása: Bejövő hívás esetén a gomb balra billentésével fogadható, jobbra billentésével pedig megszakítható a hívás.

- Külső visszapillantó tükör beállítása: Felfelé vagy lefelé görgetve függőlegesen, balra vagy jobbra nyomva vízszintesen állíthatja be a jobb oldali külső visszapillantó tükört.
- Navigáció beállítása: Felfelé görgetve kiválasztható az előző navigációs útvonal, lefelé görgetve pedig a következő navigációs útvonal.

#### 5. Hangvezérlés gomb

- A gomb megnyomásával aktiválható a hangfelismerő funkció.

#### 6. A műszerfali widgetek váltógombja

- A gomb megnyomásával a műszerfal jobb oldalán megjelenített widgetek léptethetők.

## A VEZETÉS MEGKEZDÉSE

### FOKOZATOK



R: Hátramenet

N: Üres fokozat

D: Előremenet

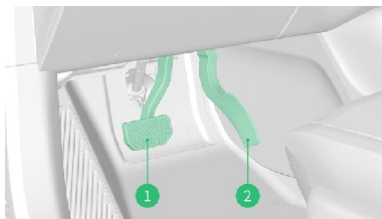
P: Parkoló fokozat

#### ▲ FIGYELEM!

- Előremenetben ne nyomja le a gázpedált, amikor fokozatot vált, mert az balesetveszélyes.
- Menet közben ne tegye a fokozatváltót R fokozatba, mert az balesetveszélyes.
- Lejtmenetben nem ajánlott a fokozatváltót N fokozatba tenni, még abban az esetben sem, ha a jármű nincs beindítva.
- A jármű véletlen elmozdulásának megelőzése érdekében a leparkolás és a P fokozatba kapcsolás után győződjön meg róla, hogy az elektronikus rögzítőfék be van kapcsolva.

- Ha nem tudja a fokozatokat rendeltetésszerűen kapcsolni, időben vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkaszervizzel ellenőrzés és javítás céljából.
- A jármű elhagyása vagy lejtőn való parkolás előtt győződjön meg róla, hogy az elektromos rögzítőfék aktív, így megelőzheti, hogy a jármű véletlenül elmozduljon.

### PEDÁLOK



1. Fékpedál

2. Gázpedál

#### ▲ FIGYELEM!

- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a vezető lábterébe, mert becsúszhatnak a pedálok alá, akadályozva ezzel használatukat, ami balesetet okozhat.
- Indulás előtt ellenőrizze, hogy a pedál megfelelően működik, és teljesen le tudja nyomni, illetve vissza tudja engedni.
- A sofőrnek megfelelően illeszkedő cipőt kell viselnie, amelyben pontosan érezhető a pedálmozgás.

### A JÁRMŰ BEINDÍTÁSA


Kövesse az alábbi lépéseket a jármű beindításához:

1. Oldja fel a jármű zárját, nyissa ki az ajtót és szálljon be a járműbe.
2. Győződjön meg róla, hogy a sebességváltó (parkoló-) fokozatban van.
3. Nyomja le a fékpedált, ekkor a jármű működésbe lép és „READY” állapotba kerül. Ezzel egy időben a „READY” visszajelző kigyullad a műszeregységen.

## MEGJEGYZÉS

- Ha a járművet hosszabb ideig nem indították be, akkor jelszóval vagy az NFC-kulccsal indítható be. A részletesebb útmutatásért, kérjük, tekintse meg a felhasználói kézikönyv elektronikus változatát az Infotainment rendszer képernyőjének megfelelő felületén.

## PARKOLÁS

1. Nyomja le a fékpedált, lassítsa egyenletesen a járművet, amíg az meg nem áll.
2. A megállás után kapcsolja a járművet P fokozatba, ekkor a műszeregységen felgyullad az elektronikus rögzítőfék  visszajelzője. Engedje fel a fékpedált: a parkolás ezzel befejeződik.

### ⚠ FIGYELEM!

- Soha ne parkoljon gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.

### ⚠ VIGYÁZAT!

- A jármű elhagyásakor kapcsolja ki a járművet, vigye magával az értéktárgyakat, és győződjön meg róla, hogy az ablakok, az ajtók és a csomagterajtó le vannak zárva.
- Próbáljon egyenes útszakaszon parkolni és kerülje a meredek lejtőn való parkolást.
- Lejtőn való parkoláskor fordítsa az első kerekeket a járda felé, függetlenül attól, hogy a jármű a lejtőn felfelé vagy lefelé áll.

## ABRONCSNYOMÁS-ELLENŐRZŐ RENDSZER (TPMS)

Az abroncsnyomás-ellenőrző rendszer figyeli az abroncsok nyomását és hőmérsékletét, és rendellenesség esetén figyelmeztetést ad.


### Az abroncsnyomás-ellenőrző rendszer figyelmeztetései

Az abroncsnyomás-ellenőrző rendszer az alábbi esetekben ad figyelmeztetést:

- az abroncsnyomás túl alacsony
- az abroncsnyomás túl magas
- az abroncs hőmérséklete túl magas

- az abroncs hőmérséklete túl alacsony (csak egyes területeken)
- az érzékelő nem ad jelet

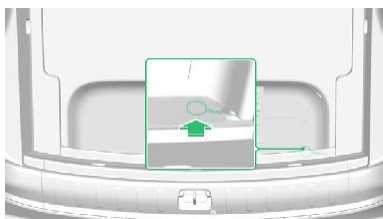
### Abroncsnyomásra vonatkozó figyelmeztető információ

Ha az abroncsnyomás nem megfelelő vagy a nyomásfigyelő rendszer meghibásodik, a műszeregységen kigyullad az abroncsnyomáshibára figyelmeztető lámpa , és a kijelzőn szöveges figyelmeztetés is megjelenik.

### ⚠ FIGYELEM!

- Ne hagyatkozzon kizárólag az abroncsnyomás-ellenőrző rendszerre. Rendszeresen ellenőrizze az abroncsok állapotát: győződjön meg róla, hogy az abroncsnyomás megfelelő, és az abroncsokon nincs sérülés (például szúrásnyom, vágás vagy repedés).
- Ha az abroncsnyomáshiba visszajelzője kigyullad, azonnal csökkentse a sebességet, kerülje a hirtelen kormányozdulatokat és a vészfékezést, álljon meg biztonságosan a közelben, és a lehető leghamarabb ellenőrizze az abroncsnyomást. Ha az abroncs hőmérséklete túl magas, javasolt megállni, és csak az abroncs hőmérsékletének csökkenése után folytatni az utazást.

## A VÁLTAKOZÓ ÁRAMÚ (AC) LASSÚ TÖLTŐ VAGY AZ EGYENÁRAMÚ (DC) GYORSTÖLTŐ LEVÁLASZTÁSA VÉSZHELYZET ESETÉN

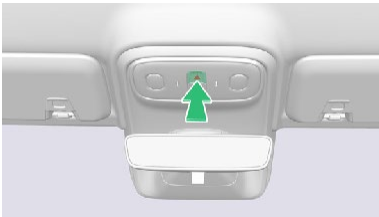


Ha a jármű váltakozó áramú (AC) lassú töltése / egyenáramú (DC) gyorsöltése után a töltő többszöri kioldás után sem választható le, próbálja meg vészhelyzetben kioldani a töltőt:

1. Nyissa ki a csomagterajtót, vegye le a hátsó csomagtér padlóburkolatát, és vegye ki a mellékelt szerszámkészletet.
2. Keresse meg a váltakozó áramú (AC) lassú töltőt / az egyenáramú (DC) gyorsöltőt vészhelyzet esetén kioldó mechanikus kábelt, húzza meg a kioldókábelt, majd válassza le a töltőt.

## VÉSZHELYZETI SEGÉDESZKÖZÖK

### VÉSZVILLOGÓ



A vészvillogó kapcsolója az első olvasólámpa vezérlőpaneljén található.

Járműhiba vagy vészhelyzet esetén nyomja meg a vészvillogó kapcsolóját. A kapcsoló piros háttérvilágítása villogni fog. Ezzel egy időben a bal és a jobb irányjelző lámpák, valamint a műszeregységen a bal és a jobb irányjelző visszajelzői egyszerre villognak.

Az elakadásjelző kapcsolójának ismételt megnyomásakor a piros háttérvilágítás kialszik, és az elakadásjelző kikapcsol.

Az alábbi esetekben kapcsolja be a vészvillogót:

- ha a jármű meghibásodás miatt üzemképtelenné vált
- ha a jármű autópályán vagy gyorsforgalmi úton forgalmi dugóba került, és autója a feltorlódott kocsisor végén áll
- ha a járművet vontatják

#### **FIGYELEM!**

- Ha a vészvillogó nem működik, más módszert kell alkalmazni a többi úthasználó

figyelmének felkeltésére, a vonatkozó közlekedési szabályok betartásával.

## VÉSZHELYZETI SEGÉLYHÍVÁS (E-CALL)\*

Ha a jármű közlekedési balesetet szenved (frontális, oldalsó, hátsó ütközés, borulás stb.), vagy a felhasználó megnyomja az SOS gombot, a rendszer kapcsolatba lép a segélyhívó központtal, és hangcsatornán keresztül továbbítja felé a legszükségesebb (MSD) adatokat. A segélyhívó központ egyidejűleg megkapja a járműre vonatkozó releváns információkat, és a lehető leghamarabb felveszi a kapcsolatot a legközelebbi márkaképviselővel, a mentőszolgálattal, a rendőrséggel és egyéb illetékes szervekkel, hogy a helyszínre érkezzenek és segítséget nyújtsanak.

#### **VIGYÁZAT!**

- Az e-Call által elérhető központok nem minden területen állnak rendelkezésre.
- Az e-Call a kommunikációhoz a mobilhálózatot használja.

### AZ E-CALL HASZNÁLATA



Az e-Call segélyhívás automatikusan aktiválódik, ha a légszék kinyílik vagy a jármű felborul. A felhasználó manuálisan is aktiválhatja az e-Callt a tetőn található SOS gomb megnyomásával (a funkció a gomb 2 mp-nyi benyomva tartása után lép működésbe).

#### **MEGJEGYZÉS**

- Az e-Call súlyos baleset vagy a járműben fellépő vészhelyzet (például hirtelen szívroham) esetén hozható manuálisan működésbe.

## ERESZTŐ VAGY LEERESZTETT ABRONCS

A járműhöz gumiabroncs-javító készlet is tartozik a leeresztett gumiabroncsok sürgősségi kezeléséhez.

Az abroncsjavító készülék az alábbi esetekben nem használható:

1. ha a gumiabroncs megsérült
2. ha a gumiabroncs oldalfala sérült
3. ha egy éles tárgy 6 mm-nél nagyobb sérülést okozott az abroncs felületén
4. ha a keréktárcsa megsérült.

### MEGJEGYZÉS

- Az abroncsjavító készlet használatára vonatkozó utasításokat a készülékhez mellékelte, ábrákkal illusztrált útmutató tartalmazza.

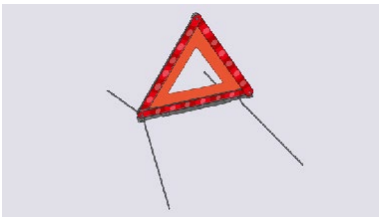
## A JÁRMŰHÖZ TARTOZÓ SZERSZÁMOK ÉS KIEGÉSZÍTŐK

Az elakadásjelző háromszög, a vonóhorog, a felniközép-eltávolító csipesz, az abroncsjavító készlet és egyéb kiegészítők a hátsó csomagterésőnyeg alatt találhatók.

### MEGJEGYZÉS

- A vészhelyzetek kezeléséhez fontos, hogy ismerje ezeknek a kiegészítőknek a helyét és a használati módját. Használat után mindig tisztítsa meg és helyezze vissza őket az eredeti helyükre.

## ELAKADÁSJELZŐ HÁROMSZÖG



Az elakadásjelző háromszög a csomagterben található. Vegye ki a mellékelte

szerszámkészletből, és hajtsa ki a használathoz.

### MEGJEGYZÉS

- Az elakadásjelző háromszöget az adott ország jogszabályainak megfelelően kell használni.
- Közutakon nappal a járműtől 50 m-re, éjszaka 80 m-re, autópályán pedig 150 m-re kell elhelyezni a hátulról érkező járművek figyelmeztetésére. Egyes különleges esetekben, például esőben vagy kanyar előtt, a figyelmeztető háromszöget a járműtől 150 m-re kell elhelyezni, hogy a hátulról érkező járműveket időben figyelmeztesse.

## LÁTHATÓSÁGI MELLÉNY



Ha út közben, különösen sötétedés után ki kell szállnia a járműből hibaellenőrzés vagy -elhárítás céljából, vegye ki a láthatósági mellényt a kesztyűtartóból, és még kiszállás előtt vegye magára, hogy a hátulról érkező autósok mindenképpen észrevegyék.

### FIGYELEM!

- Hibaelhárítás során – a fényviszonyoktól függetlenül – mindig viseljen az előírásoknak megfelelő láthatósági mellényt, hogy felhívja magára a gyalogosok és más járművek vezetőinek figyelmét.



**LEAPMOTOR**